

碳中和小镇米南加迪，喀拉拉邦 – 它发生在印度

(Tàn zhòng hé xiǎo zhèn mǐ nán jiā dí, kā
lā lā bāng –tā fāshēng zài yìndù)



小步骤可以改变你周围的环境。喀拉拉邦的一个小镇正在证明了这一点。瓦亚纳德区的梅南加迪是印度喀拉拉邦第一个碳中和镇。梅南加迪人用小步骤带来了这些变化。当地政府于 2016 年 6 月开始了这一旅程，其雄心勃勃的目标是将城镇的净碳足迹降至零。

Xiǎo bùzhòu kěyǐ gǎibiàn nǐ zhōuwéi de huánjìng. Kā lā lā bāng de yīgè xiǎo zhèn zhèngzài zhèngmíngliǎo zhè yīdiǎn. Wǎ yà nà dé qū de méi nán jiā dí shì yìndù kā lā lā bāng dì yī gè tàn zhòng hé zhèn. Méi nán jiā dí rén yòng xiǎo bùzhòu dài lái le zhèxiē biànhuà. Dāngdì zhèngfǔ yú 2016 nián 6 yuè kāishǐ le zhè yī lǚchéng, qí xióngxīn bóbo de mùbiāo shì jiāng chéngzhèn de jìng tàn zújì jiàng zhì líng.

确保项目到2020年顺利完成，是学生、科学家、农民和人民代表等各界人士的集体努力。通过进行土壤审计、植物普查、能源审计等措施，人们采取了环保措施。镇社区还举行了停止使用塑料袋的运动。

Quèbǎo xiàngmù dào 2020 nián shùnlì wánchéng, shì xuéshēng, kēxuéjiā, nóngmín hé rénmín dàibiǎo děng gèjiè rénshì dì jíjí nǚlì. Tōngguò jìnxíng tǔrǎng shěnjì, zhíwù pǔchá, néngyuán shěnjì děng cuòshī, rénmen cǎiqǔle huánbǎo cuòshī. Zhèn shèqū hái jǔxíng le tíngzhǐ shǐyòng sùliào dài de yùndòng.

农民选择了有机方法。人们已经确定了需要更多树木来抵消碳排放的地区

因此，森林面积将很快扩大。该镇的潘查亚特决定利用太阳能尽量减少对传统能源的依赖。他们设立了LED灯制造装置，为所有家庭和其他机构提供节能灯。

Nóngmín xuǎnzéle yǒujī fāngfǎ. Rénmen yǐjīng quèdìngle xūyào gèng duō shùmù lái dǐxiāo tàn páifàng dì dìqū. Yīncǐ, sēnlín miànjī jiāng hěn kuài kuòdà. Gāi zhèn de pān chá yà tè juédìng lìyòng tàiyángnéng jǐnliàng jiǎnshǎo duì chuántǒng néngyuán de yīlài. Tāmen shèlìle LED dēng zhìzào zhuāngzhì, wéi suǒyǒu jiātíng hé qítā jīgòu tígōng jiénerg dēng.

在目前情况下，世界各地的人们都在辩论和举行有关气候变化的会议。一个印度小镇已经采取步骤，并正在努力实现这一点。该项目的想法由喀拉拉邦财政部长托马斯·伊萨克于2016年构思。据他介绍，一旦梅南加迪达到碳中和，将对农业部门产生重大影响。农民生产的农作物，包括咖啡，可以销售碳中和标签。

Zài mùqián qíngkuàng xià, shìjiè gèdì de rénmen dōu zài biànlùn hé jǔxíng yǒuguān qìhòu biànhuà de huìyì. Yīgè yìndù xiǎo zhèn yǐjīng

cǎiqǔ bùzhòu, bìng zhèngzài nǚlì shíxiàn zhè yīdiǎn. Gāi xiàngmù dì xiǎngfǎ yóu kā lā lā bāng cáizhèng bùzhǎng tuōmǎsī·yī sà kè yú 2016 nián gòusī. Jù tā jièshào, yīdàn méi nán jiā dí dá dào tàn zhòng hé, jiāng duì nóngyè bùmén chǎnshēng zhòngdà yǐngxiǎng. Nóngmín shēngchǎn de nóngzuòwù, bāokuò kāfēi, kěyǐ xiāoshòu tàn zhòng hé biāoqiān.

据格拉玛·潘查亚特总裁宾娜·维贾亚先生介绍，梅南加迪已经实现蔬菜自给自足，因为大约70英亩的土地现在被用于种植。供应商和人们开始使用环保袋来采购蔬菜、鱼类和其他物品。供应商还教育和鼓励顾客使用环保袋代替塑料袋。

Jù gé lā mǎ·pān chá yà tè zǒngcái bīn nà·wéi jiǎ yà xiānshēng jièshào, méi nán jiā dí yǐjīng shíxiàn shūcài zì jǐ zìzú, yīn wéi dàyuē 70 yīngmǔ de tǔdì xiànzài bèi yòng yú zhòngzhí. Gōngyìng shāng hé rénmen kāishǐ shǐyòng huánbǎo dài lái cǎigòu shūcài, yú lèi hé qítā wùpǐn. Gōngyìng shāng hái jiàoyù hé gǔlì gùkè shǐyòng huánbǎo dài dàitì sùliào dài.

据部长说，这仅仅是个开始。该州已经在考虑使瓦亚纳德成为全国第一个碳中和区。根据《国家气候变化行动计划》的报告，瓦亚纳德是该州四个被贴上气候变化热点标签的地区之一。报告指出，如果不立即采取行动应对气候变化的影响，喀拉拉邦的气温将上升2摄氏度。

Jù bùzhǎng shuō, zhè jǐnjǐn shìgè kāishǐ. Gāi zhōu yǐjīng zài kǎolǜ shǐ wǎ yà nà dé chéngwéi quánguó dì yī gè tàn zhòng hé qū. Gēnjù “guójiā qìhòu biànhuà xíngdòng jìhuà” de bàogào, wǎ yà nà dé shì gāi zhōu sì gè bèi tiē shàng qìhòu biànhuà rèdiǎn biāoqiān dì dìqū zhī yī. Bàogào zhǐchū, rúguǒ bù lìjí cǎiqǔ xíngdòng yìngduì qìhòu biànhuà de yǐngxiǎng, kā lā lā bāng de qìwēn jiāng shàngshēng 2 shèshìdù.

"碳中和梅南加格拉玛潘查亚特'项目设想通过人们的生活方式和该地区的可持续发展减少人类引起的碳排放。此外，碳中和的好处，该项目将促进农林业，这将给农民一个收入来源，而自然将获得绿色覆盖。

"Tàn zhòng hé méi nán jiā gé lā mǎ pān chá yà tè'xiàngmù shèxiǎng tōngguò rénmen de shēnghuó fāngshì hé gāi dìqū de kě chíxù fāzhǎn jiǎnshǎo rénlèi yīnqǐ de tàn páifàng. Cǐwài, tàn zhòng hé de hǎochù, gāi xiàngmù jiāng cùjìn nónglín yè, zhè jiāng gěi nóngmín yīgè shōurù láiyuán, ér zìrán jiāng huòdé lǜsè fùgài.

希望到2020年，印度和全世界更多的城市、城镇和村庄能够从绿色倡议中找到灵感，梅南加迪就证明了这一点。

Xīwàng dào 2020 nián, yìndù hé quán shìjiè gèng duō de chéngshì, chéngzhèn hé cūnzhuāng nénggòu cóng lǜsè chàngyì zhōng zhǎodào língǎn, méi nán jiā dí jiù zhèngmíngliǎo zhè yīdiǎn.

